

LA EPOCA

Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, nº 169, 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G

Apartado de Correos: Nº 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, SABADO 11 DE NOVIEMBRE DE 1911

NÚM. 161

SANTORAL

Sábado 11. — San Martín, Obispo; Santos Menas, Valentín, Feliciano y Victoriano, mártires; San Bartolomé, abad; y San Emiliano, presbítero. Fué San Martín natural de Sabaria, en Hungría, descendiente de padres nobles y gentiles. Cuando sólo tenía diez años, se fué contra la voluntad de sus padres á la iglesia y se hizo catecúmeno, y después soldado por fuerza en el ejército del Emperador Constancio, que fué cuando partió con su espada su vestidura y dió la mitad á un pobre, y Jesucristo se le apareció en la noche siguiente vestido con ella. Era afable y caritativo con sus iguales y muy sobrio en el tratamiento de su persona, tanto, que se hizo discípulo de San Hilario, Obispo de Poitiers, en Francia, deseando ser guiado á la perfección. Ordenado de exorcista, partió para su patria, y allí convirtió á su madre, mientras su padre siguió en la idolatría. Volvió á Francia, y sabiendo que San Hilario había sido desterrado de ella, pasó á Italia, y cerca de Milán edificó un monasterio, donde reunido con algunos católicos hizo vida monástica. Después edificó otro monasterio junto á Poitiers, y esparciéndose ya la fama de su santidad y milagros, fué electo Obispo de Tours, en cuya dignidad brilló como vigilantísimo pastor, cuidando con su celestial doctrina de la grey que Dios le había encomendado. Entre los milagros realizados por intercesión de San Martín, se cuenta el de resucitar á tres muertos. Murió el día 11 de Noviembre del año 402. Su cuerpo, que se veneraba en Tours, fué quemado por los hugonotes.

Mucha paz tendríamos si en los dichos y hechos ajenos que no nos pertenecen, no quisiésemos meternos.

Del gobierno en la familia

III

¿Por qué los padres deben educar á sus hijos?

He aquí una cuestión á la cual nosotros, los costarricenses, le damos en teoría una importancia magna, pero en la práctica no tenemos sentido para apreciar su gravedad intensa, á pesar de que ella constituye de un modo vivo y sensible el equilibrio de todo el edificio social.

Cuando nuestra sociedad era más sencilla, cuando nuestra familia era virtuosa por excelencia, dedicada con devoción al trabajo, religiosa sin hipocresías, no conturbada por locas ostentaciones ni por vanidades ridículas; cuando el hogar era algo así como una proyección del templo, y el templo era el arca donde el ciudadano guardaba las virtudes del hogar, cuando la escuela trabajaba en silencio, sin los escándalos e intemperancias de la escuela actual, entonces el padre de familia se daba cuenta del alcance de todos sus deberes con respecto á la educación de sus hijos y veía claro la grandeza que entrañaba su personal é imperativa obligación de orientar á sus descendientes hacia el Bien Supremo, hacia la Justicia Divina y hacia el honor. Hoy, el padre de familia tiene demasiadas distracciones y compromisos, para ocuparse solamente de sus hijos; lo que hoy aprende la criatura en el hogar es á disipar los escasos salarios ó las miserables rentas de sus familias en lujos, en vicios, en coquetías y necesidades que aprenden de sus propios padres desmoralizados, de su madre vanidosa y casquivana.

Por qué son los padres los que han de educar á sus hijos? En primer lugar, porque nadie está dotado mejor que ellos para este objeto y en segundo lugar por que un padre debe comprender que los hijos son el tesoro del hogar, tesoro que debe conservar con avaricia, y que el mejor modo de conseguir esto es preparándoles el alma, el entendimiento y el cuerpo mismo para el hogar, para la fortaleza y la dignidad de éste, del mismo modo que se preparan los individuos para la eficiencia y decoro de una comunidad religiosa.

Un buen padre confía siempre en que sus hijos no sólo han de heredar la autoridad paternal, sino en que ellos han de ser el báculo ó sostén de su vejez; confía en tenerlos como leales compañeros y solícitos servidores, en los días solitarios de su ancianidad, y que, cuando su espíritu decline y las fuerzas de la vida le abandonen, haya quien avive el fuego adorable de la vida y quien los mantenga erguido para recibir la muerte como héroe y no como esclavo. Así pues depende rigurosamente de los padres mismos el que se cumplan sus esperanzas. Ellos deben consagrarse con particular empeño, con verdadera devoción, con una elevada y luminosa conciencia de sus deberes é intereses paternos, á aprovechar con inteligencia los primeros años de sus criaturas; á darles una educación fecunda en virtudes para que nunca deshonen el nombre que han heredado, para que sean la fuente de consuelos

y de alegrías que la ternura y el amor han esperado de ellos y para que sean dignos de los cabellos blancos de sus mayores, y puedan, finalmente, frente al sepulcro de éstos rendir sus homenajes de gratitud y de respeto.

Los padres están obligados á educar á sus hijos para ponerlos en condiciones de cumplir bien sus funciones sociales, para el ejercicio de los deberes y derechos, para que se den una idea correcta y exacta de las responsabilidades de la ciudadanía.

De las prácticas del hogar sale el espíritu del gobierno en que vive una sociedad; del hogar, también han de salir los elementos sociales: el hombre. Estos son dos hechos filosóficos muy sencillos, evidentes é inconcusos cuyas consecuencias no debieron perderse jamás de vista, ó mejor dicho, cuyos resultados son fatales cuando se hace olvido de ellos ó se les contempla con culpable indiferencia. Son verdaderas leyes que arreglan y armonizan este pequeño mundo sideral que se llama la sociedad. Cuando esas leyes se contravienen, se trastornan todas las

fuerzas y elementos y se produce el caos. Llena está la Historia con los ejemplos de grandes y poderosos imperios, de generaciones completas á quienes ahogó el polvo del desastre por la simplísima razón de haberse relajado la familia.

El niño es el padre del hombre: su inclinación hacia el bien ó hacia el mal, como resultado de la dirección de los padres, determinará su carácter, sus condiciones morales futuras.

Pocas expresiones hay tan solemnes, como la pronunciada por Pericles ante la tumba de los héroes muertos en la primera guerra: «Fueron tales como debían serlo para el Estado», es decir, que sus padres los capacitaron para las virtudes del Estado, para las glorias de éste, para sus grandes intereses: los de su fe religiosa, los de su cultura, los de su economía y los de su dignidad. Los padres supieron hacer de ellos, ciudadanos completos, y así colmaron su mayor satisfacción, que fué la de dotar á la Patria de una herencia digna de ella.

RAIMUNDO LULIO.

Indicador religioso

DOMINGO 12

CATEDRAL.—7 a. m., misa rezada y 8 a. m., misa de tropa; 9 a. m., misa conventual; 11 a. m., misa rezada con plática doctrinal; 12 m., misa rezada; 12 m., viacrucis y mes de ánimas todos los días; 6 p. m., rosario con plática.

CARMEN.—6 a. m., misa rezada; 8 a. m., misa y sermón; 10 a. m., misa catecismo, 12 m.; bautizos, 1-30 p. m.; rosario, 6-30 p. m.; confesiones, de 8 á 10 a. m. y de 12 m. á 3 p. m.; rosario de ánimas, 6 y cuarto p. m.

DOLOROSA.—6 a. m. misa rezada; 8 a. m., misa parroquial; 12 m., bautizos y explicación para niños; 6 y cuarto p. m., exposición del Santísimo y rosario de ánimas.

LA MERCED.—6 y 7 a. m. misas rezadas; 8 a. m. misa parroquial cantada por el Presbítero don Alejandro Porras; 10 a. m. misa rezada; 12. bautizos y explicación del catecismo; 6 p. m. rosario de ánimas con bendición del Santísimo.

Entre semana dos misas, una á las 6 a. m. del Coadjutor y otra á las 7 a. m. del señor Cura; confesiones, 12 m. y 5 p. m.

LA SOLEDAD.—Misa de comunión, á las 6 a. m. en punto; misa parroquial cantada y con breve plática, á las 8 a. m.; partidas de bautismo: se deben apuntar á las 11 y 12 a. m.; horas de bautismo: las 12 menos 5 minutos; catecismo

de niñas, á las 12 m.; catecismo de varones, á la 1 p. m.

Rosario de ánimas á las 6 y 15 p. m., con un curso seguido de instrucción religiosa y bendición con el Santísimo.

Catecismo de Perseverancia, los lunes á las 3 p. m.

SION.—7 a. m. misa; 5 p. rosario.

HOSPITAL.—5 y 30 misa; rosario, 5 p. m.

SEMINARIO.—5 y 30, 6, y 6 y 30, misas, rosario 6 y 30 p. m.

HOSPICIO DE HUERFANOS.—5 y 30 a. m. misa con explicación del Santo Evangelio; 2 p. m. Bendición con el Santísimo; 2 y 30 rezo del Santo Rosario.

Iglesias acusa á Canalejas

Madrid, 7.—En el teatro de «La Gran Vía» ha habido un mitin conjunción a muy violento. Iglesias acusó á Canalejas de traidor, que ocupa el poder por servilismo, y hace relación de las violencias cometidas por el Presidente más clerical que hemos tenido desde la restauración. Lo interrumpió un delegado produciéndose un gran escándalo. El mitin terminó diciendo: «Preparémonos con entusiasmo para las jornadas.»

PALABRA DIVINA

Domingo vigésimo tercero después de Pentecostés

Vigésimo segundo después de la Santísima Trinidad

EVANG. Mat. 9, 18-26.) En aquel tiempo estando Jesús hablando al pueblo, llegó un hombre principal (ó jefe de sinagoga), y adorándole le dijo: «Señor, una hija mía está á punto de morir; pero ven, impón tu mano sobre ella y vivirá» Levantándose Jesús le iba siguiendo con sus discípulos, cuando hé aquí que una mujer que hacía doce años que padecía un flujo de sangre, vino por detrás y tocó la orla de su vestido. Porque decía ella entre sí: «Con que pueda tocar solamente su vestido, me verá curada». Mas volviéndose Jesús, y mirándola, dijo: «Hija, ten confianza, tu fe te ha curado». En efecto desde aquel punto quedó curada la mujer. Venido Jesús á la casa de aquel hombre principal, y viendo á los tañedores de flautas y el alboroto de la gente, decía: «Retiraos, pues no está muerta la niña, sino dormida». Y hacían burla de El. Mas echada afuera la gente, entró y la tomó de la mano, y la niña se levantó.

REFLEXION

Todos hemos de morir: unos en los años de la niñez y de la juventud, otros en la mitad de la vida, pocos relativamente en edad avanzada. Nadie puede dudar de esta verdad, ante la evidencia de los hechos; pero muchos relegan al olvido otra verdad bien conocida, mas poco meditada por la mayor parte de los hombres, que es sin embargo de gran importancia; á saber: que la muerte es un sueño, como el Divino Jesús lo expresa en el Evangelio. «La muchacha no está muerta, sino que duerme.»

Esta vida es preparación á otra venidera. El cementerio es un Campo-Santo, en el que los despojos mortales están de-

positados como granos de semilla, para levantarse en el día de la resurrección. -- En la tierra estamos para glorificar á Dios y merecer la dicha de ser glorificados por Dios en el cielo; ó como dice el catecismo: «*Estamos sobre la tierra para conocer, amar y servir á Dios, y merecer así la recompensa del cielo.*»

Todos queremos gozar, nadie quiere sufrir; pero deseamos una dicha duradera. Por esto, los bienes de este mundo no contentan nuestro anhelo de felicidad, porque son efímeros. Riquezas, honores, cariños, no son estables. En el momento menos pensado se presenta la muerte y nos priva de todo, sin que nada nos acompañe en la fría sepultura; antes bien, cuanto más abundantes hayan sido nuestros bienes, mayor será el tormento de la separación. Por esto nos dice Jesús: «*No queráis amontonar tesoros para vosotros en la tierra, donde la polilla y el orin los consumen... mas hacéos tesoros en el cielo.*» (Mat. VI, 19.) Y en otro lugar añade: «*una sola cosa es necesaria*» la de salvar su alma, «*porque ¿de qué le servirá á un hombre el ganar el mundo entero, si pierde su alma?*» (Marc. VIII, 36.) Para merecer la gloria del cielo no basta pensar una ú otra vez durante la vida en nuestra salvación, debemos preocuparnos por ella evitando el pecado y cumpliendo con nuestros deberes. «*El reino de los cielos se alcanza á viva fuerza y los que se la hacen á sí mismos son los que la arrebatan.*» (Mat. XI, 12.)

Ciertamente es trabajo harto difícil el que Dios nos ha encomendado en esto, pero no es trabajo imposible, ni por cima de nuestras fuerzas, ayudados por la gracia de Dios, que no la niega á ningún hombre de buena voluntad; Dios no exige lo imposible. ¡Cuántos han tenido que luchar contra dificultades mayores que nosotros, y sin embargo lograron la recompensa del cielo!

Pero ¿qué exige Dios de nosotros, para poder esperar confiados la recompensa eterna?

Debemos cultivar las virtudes que el Señor nos recomienda en su «sermón de la montaña»: nuestro corazón no debe apegarse á los bienes de este mundo y por tanto ha de luchar contra el amor desordenado de los bienes temporales; debemos practicar la mansedumbre, no encolerizándonos en las contradicciones, ofensas é insultos; con sincera caridad hemos de apresurarnos á socorrer al prójimo en sus necesidades corporales y espirituales; que nuestro espíritu esté ajeno á todo pensamiento deshonesto; y también nuestro corazón á todo deseo impuro, guardando la castidad de nuestro estado: hemos de aborrecer la discordia, amar la unión y procurar establecerla cuando sea alterada.

En una palabra, debemos cumplir con la ley de Dios,—y cuando por desgracia lo hemos ofendido, reconciliémonos con El, y reparemos los yerros pasados con la penitencia.

Si así nos preocupamos por el negocio más importante de la vida, podemos cerrar con toda confianza nuestros ojos en el último momento, porque los abriremos en la mañana del gran día de la eternidad para contemplar los bienes que Dios ha preparado á sus elegidos. Seamos, pues, prudentes, y comencemos, sin perder un momento, el gran trabajo de la salvación de nuestra alma, porque no sabemos ni el día ni la hora en que empezará la noche, cuando nadie puede trabajar en bien de su alma. *Conviene que yo haga las obras de Aquel que me ha enviado, mientras dura el día: viene la noche de la muerte, cuando nadie puede trabajar.* (S. Juan. IX. 4)

Pekín, 7.—Se ha publicado un edicto prometiendo empleo á los Jefes de la revolución, siempre que abandonen la idea de la república limitada.

Milano, 7.—Canora ha teleografiado á Trípoli que tiene suficientes refuerzos y que necesita de la ayuda de la escuadra para terminar su obra.

Shanghai, 7.—Las provincias de Kiangsu, Chekiang y Fukin, se han declarado independientes.

San Francisco de Cal., 7.—Cablegramas recibidos dicen que Pekín fué tomado anoche por los rebeldes, después de un fuerte combate. Otro despacho para el «Chines Tole Press» confirma la noticia diciendo que los altos empleados de la dinastía huyeron anoche. El barrio chino está celebrando la noticia con cohetes, triquitraques y fuegos artificiales.

¡Clericales! ¿por qué no?

Ha sido pegado en los parajes públicos de París un cartel en que hay de una parte los asesinos, los ladrones y otros personajes por el estilo que no quieren ser clericales, y de la otra parte los bienhechores de la humanidad que son clericales.

Bajo los retratos se lee: «Es un clerical San Vicente de Paúl; quien, sin pedir nada á los contribuyentes, organizó el servicio de los hospitales y la asistencia privada para los enfermos.»

«Es un clerical San Juan Bautista de la Salle, quien, sin pedir nada á los contribuyentes, organizó la Instrucción Primaria gratuita para los hijos del pueblo.»

Son clericales también Pasteur, Ampere, Leverrier.»

«También Branly es clerical.»

«¡Jóvenes! á los que os llaman clericales, dad esta sencilla contestación: «Al fin y al cabo no estamos en mala compañía.»

Hundimiento de puentes y la toma del arsenal de Shanghai

Shanghai, 6.—Los puentes de Kiangsing á la entrada del río Yangtze se han hundido hoy en la mañana. Los revolucionarios han tomado el arsenal de Shanghai, no sin alguna resistencia. En el combate entre rebeldes y realistas resultaron muchísimos muertos y heridos. Los cañones de los rebeldes dominaron el Río. Dos cañoneras desarticularon bandera blanca izando la rebelde. En todos nuestros sucesos los rebeldes no han dado muestras de antiextranjeterismo. Los americanos bajaron á tierra unos cuantos marinos para proteger los intereses extranjeros. Las municiones encontradas en el fuerte Kiangnang son inútiles porque las cápsulas son hechas de papel con unos pocos granos de pólvora.

Aviso

En la Parroquia del Naranjo se desea tener un Maestro de Capilla. El precio y condiciones de admisión se indicarán por correo.

Revista mundial

Barcelona, 7.—En el momento de zarpas el señor Beacochea, entregó al Presidente del Asilo 200 libras para los niños; durante su permanencia aquí siempre les regaló con dulces.

Han sido proclamados los candidatos, así: 18 nacionalistas, 18 derechistas, 3 socialistas y 3 liberales.

Turín, 7.—Martín Henry, corresponsal del «Daily Chronicle» de Londres, que acaba de llegar de Trípoli, fué entrevistado; defiende á Italia por la vigorosa represión de la rebelión árabe; asegura que los italianos han tratado á sus prisioneros con toda cortesía y afabilidad; manifiesta, además, que tratándose de guerra con los turcos son justificados los actos; que tienen que matarlos después de rendirse, pues son tan traidores que á la menor oportunidad matan á sus custodios en las calles de Trípoli; que en la represión de la rebelión no ha empleado sistemas bárbaros y que duda que haya soldado europeo que los haya tratado mejor que los italianos, porque éstos han sido muy prudentes y moderados.

Londres, 7.—En las capitales de la Tri-

ple Alianza se nota un fuerte sentimiento anti-italiano que hace desconfiar de las favorables noticias que de la guerra se dan con relación á Trípoli.

Londres, 7.—La prensa de las ciudades alemanas es francamente hostil á Italia, basada en los asesinatos cometidos. La prensa inglesa les da un lugar preferente á esas noticias de los asesinatos en Trípoli y es persistente en la publicación de las noticias de los asesinatos, no obstante que el Gobierno de Italia niega que han ocurrido semejantes asesinatos. Según «The Times», el corresponsal de Viena dice que esta preparado á demostrar que la Triple Alianza está en contra de Italia.

Nápoles, 7.—Acaba de arribar la nave hospital *Regina Margarita* llena de heridos.

Pekín, 7.—Los altos empleados desconfían de la pronta terminación de la rebelión. El caso ocurrido anoche es pesimista, pues se sabe que las importantes ciudades de la provincia Kiangnan están muy complicadas en la mala situación creada.

Nueva York, 7.—*The Sesor* publica un brillante editorial, en que hace una reseña histórica de los grandes trabajos que durante siete años han desplegado los cuerpos diplomáticos con su actividad por evitar un conflicto armado en el asunto de Marruecos, á cuya solución se ha llegado.

Nueva York, 7.—El corresponsal del *World* en Trípoli cablegrafía que á su regreso publicará los papeles de aquellos oficiales de carrera que no pudieron permanecer más tiempo en el ejército por los continuos asesinatos que se cometían.

Málaga, 7.—El «Sarmiento» ha sido visitadísimo por altas personalidades; las guardias obsequiaronlos delicadamente.

Hatoprig, 7.—Terminado el descanso de Mr. Taft, continuará su gira por Ohio, Kentuki y Tennesi. El miércoles pronunciará un discurso en Cincinnati y presenciará la inauguración de la estatua á Franklin.

Nueva York, 7.—Ha llegado el *Vasari* con animales salvajes de la Argentina y Brasil para el Museo de Washington. A su bordo está el tenor Constantini, quien por consejo médico embarcará para Montevideo 27 pollos para comerse uno diario con el fin de conservar su voz en buen estado.

Ultimas noticias por cable

Buenos Aires, 6.—El conflicto Argentina e Italia está en vías de arreglarse; en círculos bien informados se asegura que el señor Dasdo Rocha irá a Washington en lugar del Vicepresidente Plaza a rendir a aquel Gobierno los agradecimientos por la participación que se sirvió tomar en nuestro centenario de Independencia. Fuentes fidedignas aseguran que el Brasil ofreció a Chile cambiar el acorazado «Minas Geraes» por uno de los acorazados que Chile ha contratado en Inglaterra; Chile rechazó la proposición. El Ministro de Marina acaba de regresar del puerto militar donde se construye un dique en seco para el Rivadavia y Moreno. Fué con el propósito que esos trabajos se hagan pronto y sin interrupción. La emigración española aumenta, pues han llegado en los últimos meses 20 mil y dentro de un mes se esperan 40 mil más.

Río Janeiro, 6.—Informan que en Pihui ha aparecido un caso de plaga bubónica. Se han dado órdenes y las medidas del caso. En el Paraguay se ha publicado una disposición prolongando el estado de sitio hasta en marzo de 1913.

Madrid, 6.—Geoffray ha entregado a Prieto el texto del tratado franco-alemán que contiene un párrafo que hace referencia a los convenios franco-españoles. Canalejas y Prieto han informado al Rey extensamente. El diputado Santa Cruz telegrafió a Canalejas diciéndole que la policía de Castellón buscando a un complicado en los sucesos de Valencia, apaleó bárbaramente a su cuñado perseguido. Canalejas telegrafió al Gobierno averiguara lo ocurrido; éste contestó negando que se le hubiera maltratado; Santa Cruz presentó entonces la renuncia al Juzgado; el Gobierno ha pasado una circular a los Gobernadores ordenándoles que cuando se les haga denuncias por maltrato a los encarcelados exija su comprobación y que de no hacerlo así que se les castigue conforme las leyes de difamación. Tuvo lugar una reunión de los editores de periódicos monárquicos, en que se relató una protesta por la difamación que se hace en el extranjero contra España. Esta protesta se remitirá a los diarios extranjeros para que sea publicada en su respectivo idioma. El régimen penitenciario es menos represivo que en otros países civilizados.

Melilla, 6.—Varios casos se han presentado a Aldave gestionando la paz con actos de adhesión; la policía española captura a los asesinos del brigadier francés mayor, se entregarán a las autoridades francesas.

Washington, 7.—M. Eduardo Williams encargado de negocios americano en Pekín dice en un despacho al Departamento de Estado, que los edictos imperiales han tenido el efecto de colocar el control del Gobierno en manos de un grupo de irresponsables oficiales del ejército. La situación está confusa, y puedo asegurarle que tal como está, cualquier cosa puede suceder. Los círculos misioneros de Londres muéstranse muy excitados con la confesión de haber sido destruido por el fuego durante los días de combate, la Misión Wesley de Han Kow también fué destruido el edificio de loma Cavid donde estaban 180 heridos que fueron quemados.

Las Palmas, 6.—Eu el naufragio del

Dioblegat ahogáronse 23 incluyendo un oficial de ingenieros que en un pedazo de tabla permaneció 12 horas, de la impresión ha resultado loco.

Constantinopla, 6.—El Ministro de Bulgaria presentó al turco una protesta en que le notifica que si continúa enviando tropas y artillería a la frontera con el propósito de fortificar a Indianapolis, Bulgaria tomará medidas semejantes.

De la Soledad

Con el esplendor y derroche de alegría que se esperaba, se celebró el Turno el domingo pasado.

Un tiempo precioso, gran animación y gusto, mucho trabajo y abnegación son los factores que contribuyeron al feliz éxito del Turno. La bendición de Dios coronó los esfuerzos de los generosos vecinos y de los numerosos simpatizadores de esta iglesia, haciendo que el Turno, a pesar de lo agudo de la crisis económica, produjera la respetable suma de ₡ 2.463 en efectivo, fuera de los materiales de construcción y de muchos otros objetos no realizados aún.

He aquí la distribución de esa suma, hecha por distritos:

Distrito de El Carmen...	₡ 276.10
— de La Merced...	235.10
— de El Hospital...	233.15
— de Catedral.....	1.329.45
— de Zapote.....	259.70
San Francisco de Dos Ríos y San Antonio.....	130.10

Suma total en efectivo... ₡ 2.463.60

Los materiales de construcción acarreados por los vecinos de San Francisco de Dos Ríos y San Antonio de Desamparados, se estiman en ₡ 42.00; y los del Zapote, con la leña no vendida en ₡ 27.00.

Muchos objetos quedan aún, donados por los distritos de El Hospital, La Merced y El Carmen, algunos de ellos valiosos, cuya estimación no se puede hacer sin dictamen previo de personas entendidas.

Alguito daremos de crónica.

La cena del viernes 3.—Preparada con gusto exquisito, como bien lo sabe hacer la reconocida Profesora señorita Gertrudis Hundriesser, y muy bien surtida, esta cena prometía estar encantadora y producir muchos centenares de colones: delicioso tiempo, sabrosísimos manjares, abundancia de ellos y exquisito servicio de señoritas muy atentas y estimables; mas de pronto se dejó venir una horda de salvajes vestidos de saco, (que mejor hubiera sido «gang-che», para haberlos reconocido inmediatamente y restituirlos a sus guaridas), invadieron el local del Turno, comenzaron a promover desórdenes, a atropellar a las autoridades y a la cultísima sociedad josefina que allí se había congregado, trastornando las ventas, se echaron sobre las mesas, volcando algunas de ellas y quebrando botellas, etc.,

y llegaron hasta el punto de hacer imposible la permanencia de personas serias en aquel centro de cultura, invadido por las fieras del bo-que de la impiedad y ma acrianza.

Esta invasión de bárbaros del siglo XX causó pérdidas considerables al Turno, pero fué reprimida enérgicamente; no pudo causar todos los daños que atentaban y ha recibido ya de parte de la culta sociedad indignaba la vindicta que la justicia humana es incapaz de procurar.

En la cena del sábado reinó el mayor orden; los ricos manjares que la muy hábil Profesora señorita Julia Pastor volaron como por encanto, y, conjurado el peligro de nuevos atropellos, todo fué gusto, entusiasmo y generosidad. La Presidenta de la Cena, doña Regina v. de Arroyo, debe estar muy satisfecha de aquella exposición de buen gusto y de cultura.

En cuanto al Turno del domingo todo fué grandioso: la recepción de los vecinos de San Francisco de Dos Ríos, de San Antonio y del Zapote y la bendición de los baeyes, la excelente música, los deliciosos manjares, las rifas de plata y oro, el juego de cuchillos, etc., etc.

Vayan los agradecimientos más sinceros a las activas comisiones de los distritos de la capital y pueblos, vecinos por la generosidad de que han dado pruebas en esta ocasión. Los vecinos de La Soledad dan por este público medio, las gracias más efusivas a todos los que con su trabajo, donativos y asistencia, han contribuido al brillante éxito del Turno....

¡Dios los colme de bendiciones!

DANIEL

Por los fueros de la verdad

Señores Directores de «LA EPOCA.»

En la *Información Política* publicada en su periódico de hoy, encuentro algunos conceptos que no puedo dejar pasar inadvertidos, y que debo rectificar, *sine ira nec odio*, pero si por respeto a la verdad histórica, y para borrar la mala impresión que su lectura puede causar en muchos ánimos, como la ha causado en el mío.

En dicho artículo se habla de lo necesarias que son a los partidos políticos la previsión y la disciplina; y agrega el articulista que, por falta de esos dos elementos LA UNIÓN CATÓLICA, que podía decirse tenía asegurado el triunfo, *«fué derrotada en las urnas electorales.»*

Permitame el autor de esas líneas que le pregunte, como los discípulos de Emaús *«¿Solo tú eres tan extranjero en Jerusalén que no sabes lo que ha pasado en estos días?»*

¿Han e ser acaso los católicos quienes nieguen el triunfo electoral de LA UNIÓN CATÓLICA, el más ruidoso acaso que partido alguno haya obtenido hasta ahora, triunfo reconocido unánimemente y confesado por los mismos liberales?

No, señor: nuestro partido no fué de-

rotado en las urnas. A la Unión Católica se le arrebató únicamente la victoria alcanzada, y nada más.

Bueno sería que, ya que ningún periódico puede prescindir de cierta información política, «LA EPOCA» dé esta en una sección titulada «Campo Neutral», donde cada escritor exprese sus ideas personales, para que no vayan a tomarse como de «LA EPOCA» los conceptos talvez erróneos ó apasionados de algunos de sus colaboradores.

Soy de ustedes muy atto, y S. S.
MATÍAS TREJOS.

Rumores

New York, 6.—La prensa asociada de Malta publica en estos momentos el persistente rumor de un gran desastre recibido por los italianos de manos de los turcos y árabes que entraron a Trípoli, asesinando a toda la guarnición.

Noticias varias

GRAN Turno en San Pedro del Mójón para el domingo próximo 12 de noviembre. Han circulado los programas; habrá gran animación; el resultado será brillante como es de esperarse.

PROCEDENTE de Palmares se encuentra en esta ciudad el señor Ramón G. Arias, violinista, quien con decidido empeño y constante laboriosidad ha logrado llamar la atención interpretando piezas de notables compositores. Lo saludamos.

VARIOS vecinos de los distritos de San Antonio y Nuestro Amo de Alajuela han presentado un escrito a la Secretaría de Fomento solicitando la apertura de un camino que ponga en comunicación directa esos lugares con la estación del Ferrocarril al Pacífico de Ciruelas.

Se han dado las órdenes del caso a la Dirección de Obras Públicas para que haga los estudios y formule el respectivo presupuesto de gastos.

NACIMIENTOS

Manuel, legítimo de Manuel Madriz y Margarita Pinto.

María Solano, natural.
Adela, legítima de Recaredo Murillo y Adela Blanco.

Ramón Angel, leg. de Francisco González y Sara Alpizar.

Tomás Alberto, leg. de Alberto Otuño y Julia Morales.

Alfredo, leg. de Juan Rafael Salazar y Emilia Durán.

En el centro de Heredia

se venden dos casas en muy buen estado: una frente a doña Beatriz Hernández y al Sur de don Juan J. Gutiérrez. Costa de sala, 3 aposentos, comedor, dos pasadizos, cocina, cuarto de sirvientes, baño, excusado, pila y dos hermosos corredores. La otra está al Sur del Mercado, es también muy cómoda. Tiene solar grande con un buen cañal propio para sesteadero. Ambas tienen pisos y cielos de madera y son adecuadas para familias decentes. Entenderse con su dueño don Higinio Sandoval o en la tienda Benavides Hnos.

Invitación

«SOCIEDAD DE SUFRAGIOS.»

El lunes 13 del corriente, tendrá lugar en la Santa Iglesia Catedral, a las 8 1/2 a. m., la misa solemne por el descanso de las almas de los miembros difuntos de la «Sociedad de Sufragios», y de los parientes difuntos de los socios.

Se invita a todos los socios y a las personas piadosas.

SOCIEDAD DE SUFRAGIOS

Invitación

La Asamblea general de la Sociedad de Sufragios tendrá lugar el próximo domingo 12 de Noviembre, a la 1 p. m. en el Palacio Episcopal. Se encarece la asistencia de todos los socios y particularmente los celadores y celadoras.

San José, 6 de Noviembre de 1911,

El Secretario

Vino legítimo de Uva

NÉCTAR DIVINO

Marca importada únicamente por la casa, desde el año de 1903, especialmente PARA CONSAGRAR, y bueno para enfermos. En barriles de sesenta y de veinticinco litros y en cajas de doce botellas. Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y usado en casi todas las IGLESIAS de Costa Rica.

JUAN KNOHR hijos --- San José

Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

Talía Salazar R.

Avisa a sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

Alfonso Iglesias T.

Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

DIRECCION:

Correo: apartado número 343,
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

La Candéal

Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS
PRECIOS REDUCIDOS!

ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule
Suscripciones a Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Única Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente a sus clientes

La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de
 • 50.00 a quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y
 • 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales a las dos últimas cifras del Premio Mayor referido.
 Vea las condiciones en cada TIQUETE.

OSCAR HERRERA
Abogado y Notario
Despacha en su oficina, calle 2a,
Sur, núm. 54.

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la
Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día
Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.
La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público a que visite ESTA FABRICA.

Taller de Escultura Religiosa

HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente a la Corte de Justicia.

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

Adriano Arié

Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

Matías Trejos, Abogado y Notario.
Oficina, frente a la Casa Presidencial.

L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio. Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bronuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

SOLERA HERMANOS

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo a precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»